

Predjedlá
Starters – Vorspeisen

160 g	<i>Zemiaková ložša plnená kuracou pečeňou (1,3,7)</i> <i>Potato pancake stuffed with chicken-livers</i> <i>Kartoffelpuffer gefüllt Geflügelleber</i>	3,90 €
130 g	<i>Prosciutto na šaláte s hoblinami parmezánu (1,7)</i> <i>Prosciutto ham served on salad with parmesan cheese</i> <i>Prosciutto auf Salat mit Parmesan</i>	4,60 €
120 g	<i>Paradajka s mozzarellou, pestom a balzamikovým octom (1,3,7,12)</i> <i>Tomato with mozzarella, pesto and balsamic vinegar</i> <i>Tomaten mit Mozzarella, Pesto und Balsamessig</i>	3,10 €

Polievky
Soups – Suppen

0,33 l	<i>Slepačí vývar s mäsom a domácimi rezancami (1,3,7)</i> <i>Chickenbroth with noodles and meat</i> <i>Hühnerbrühe mit Fadennudeln und Hühnerfleisch</i>	2,00 €
0,33 l	<i>Hráškový krém so slaninovým čipsom a smotanou (1,7)</i> <i>Creamed peas soup with bacon chips and fresh cream</i> <i>Erbsencreme mit Speckchips und Sahne</i>	2,50 €
0,33 l	<i>Francúzska cesnaková polievka so syrom, šunkou a vajcom (1, 3, 7)</i> <i>Garlic soup with cheese, ham and egg</i> <i>Knoblauchsuppe mit Käse, Schinken und Ei</i>	2,50 €
0,33 l	<i>Sibírsky boršč (1, 7, 12)</i> <i>Siberian borsch</i> <i>Siberian Borschtsch</i>	2,50 €



Jedlá z rýb *Fish dishes – Fischgericht*

200 g	<i>Grilovaný pstruh na cesnaku obalený v slaninke (1,4,7)</i> <i>Grilled trout with garlic and bacon</i> <i>Gegrillte Forelle auf Knoblauch mit Speckmantel</i>	7,20 €
010 g	<i>Doblok/Extra</i>	0,20 €
200 g	<i>Steak z lososa preliaty smotanovo-špenátovou omáčkou (1,4,7)</i> <i>Salmon steak with creamy spinach sauce</i> <i>Steak vom Lachs mit Spinat-Sahnesoße</i>	11,70 €
010 g	<i>Doblok/Extra</i>	0,40 €
200 g	<i>Zubáč na masle podávaný s dusenou anglickou zeleninou (1,4,7)</i> <i>Grilled zander on butter with steamed vegetables</i> <i>Gegrillte Zander auf Butter mit gedünstetes Gemüse</i>	12,50 €
010 g	<i>Doblok/Extra</i>	0,50 €

Jedlá z hydiny *Poultry dishes – Geflügelgerichte*

200 g	<i>Kačacie prsia na grile s dusenou červenou kapustou a jablkom (1)</i> <i>Grilled breast of duck with red cabbage and apple</i> <i>Gegrillte Entebrust mit Rotkohl und Apfel</i>	12,00 €
200 g	<i>Kurací steak na kuskuse s grilovanou zeleninou (1)</i> <i>Chicken steak with cous-cous and fresh grilled vegetable</i> <i>Hähnchensteak auf Kuskus mit gegrillten Gemüse</i>	7,90 €
200 g	<i>Kuracie prsia plnené sušenými paradajkami a prosciuttom (1,7)</i> <i>Chicken breast filled with sundried tomatoes and prosciutto ham</i> <i>Hähnchenbrust gefüllt mit trockenen Tomaten und Prosciutto</i>	8,70 €
250 g	<i>Konfitované kačacie stehno na hruškách s brusnicami (1,7)</i> <i>Confit of duck leg on baby pears with cranberries</i> <i>Confit von der Entenkeule mit Birnen und Preiselbeeren</i>	9,50 €



Jedlá z diviny
Venison dishes - Wildfleisch

200 g	<i>Jelení guláš⁽¹⁾</i> <i>Goulash of deer</i> <i>Hirschgulasch</i>	8,60 €
-------	---	--------

Jedlá z bravčového mäsa
Pork dishes – Schweinefleisch

250 g	<i>Šťavnatý bravčový rezeň – extra veľký^(1, 3, 7)</i> <i>Schnitzel of pork meat – extra big</i> <i>Saftig Schweineschnitzel – extra gross</i>	5,00 €
200 g	<i>Bravčový steak na zelenej fazuľke⁽¹⁾</i> <i>Pork steak served with green beans</i> <i>Schweinesteak auf grünen Bohnen</i>	5,50 €
200 g	<i>Bravčová panenka na grile s grilovanou zeleninou^(1,7)</i> <i>Grilled loin of pork with grilled fresh vegetable</i> <i>Grillschweinesfilet mit Grillgemüse</i>	7,90 €
200 g	<i>Bravčová panenka v slaninovom kabáte</i> <i>na omáčke z lesných húb^(1,7)</i> <i>Pork loin with bacon served on a creamy forest mushroom sauce</i> <i>Schweinefilet im Speckmantel auf Wildpilzsoße</i>	8,20 €

Jedlá z hovädzieho mäsa
Beef dishes – Rindfleischgerichte

300 g	<i>Hovädzí steak z roštenky</i> <i>Beef fillet steak</i> <i>Filetsteak</i>	15,00 €
200 g	<i>Rumpsteak</i> <i>Rumpsteak</i> <i>Rumpsteak</i>	13,00 €

Omáčky podľa želania / Sauce of your choice / Soßen nach Wunsch :

100 g	<i>Hubová omáčka (1,7)</i> <i>Mushroom sauce</i> <i>Pilzsoße</i>	1,00 €
100 g	<i>Omáčka na zelenom korení (1,7)</i> <i>Green pepper sauce</i> <i>Grüne Pfeffersoße</i>	1,00 €
100 g	<i>Pikantná omáčka – pfeffer (1,7)</i> <i>Spicy sauce</i> <i>Scharfe Soße</i>	1,00 €

Jedlá z nášho regiónu
Regional dishes - Localgericht

150g	<i>Bravčový rezeň „Javorník“ (1,3,7)</i> <i>(bravčový rezeň na grile, halušky s kapustou)</i> <i>Grilled pork chop served on potato dumplings with sauerkraut</i> <i>Gegrilltes Schweineschnitzel, Kartoffelklößchen mit Sauerkraut</i>	6,30 €
350 g	<i>Bryndzové halušky so slaninou a kyslým mliekom (1,3,7)</i> <i>Potato dumplings with sheep cheese, bacon served with glass of sour milk</i> <i>Kartoffelklößchen mit Schafskäse, Speck und Glas saure Milch</i>	5,90 €
340 g	<i>Domáce lekvárové pirohy s opraženou strúhankou a maslom (1,3,7)</i> <i>Homemade pasties stuffed with marmalade</i> <i>Hausgemachter Marmeladenkuchen</i>	4,00 €



Cestoviny a rizotá
Pasta and risotto – Pasta und Risotto

350g	<i>Špagety Aglio Ooglio e Peperoncino (1,3)</i> <i>Spaghetti Aglio-Olio e Peperoncino</i> <i>Spagetti Aglio – Olio e Peperoncino</i>	5,50 €
350 g	<i>Špagety Carbonara (1, 3, 7)</i> <i>Spaghetti Carbonara</i> <i>Spagetti Carbonara</i>	6,90 €
400 g	<i>Hubové rizoto s hoblinami parmezánu (1,7)</i> <i>Mushroom risotto with parmesan cheese</i> <i>Pilzrisotto mit Parmesan</i>	7,90 €

Detské jedlá
Children´s menu – Kinder-Menü

100 g	<i>Kuracie prsia zapekané so šunkou a syrom (1,7)</i> <i>Grilled chicken breast with ham and cheese</i> <i>Hähnchenbrust mit Schinken und Käse</i>	3,90 €
200g	<i>Špagety s kečupom a syrom (1,3,7)</i> <i>Spaghetti with ketchup and cheese</i> <i>Spagetti mit Ketchup und Käse</i>	3,30 €
100 g	<i>Vyprážený syr (1,3, 7)</i> <i>Fried cheese</i> <i>Panierter Käse</i>	3,50 €



Prílohy
Garnish – Beilage

220 g	<i>Varené zemiaky s maslom (7)</i> <i>Boiled potatoes with butter</i> <i>Salzkartoffeln mit Butter</i>	1,20 €
200 g	<i>Opekané zemiaky</i> <i>Fried potatoes</i> <i>Bratkartoffeln</i>	1,20 €
200 g	<i>Zemiakové hranolky</i> <i>French fries</i> <i>Pommes Frites</i>	1,70 €
200 g	<i>Americké zemiaky</i> <i>Baked jacket potatoes</i> <i>Kartoffeln</i>	1,90 €
200 g	<i>Ryža dusená</i> <i>Rice</i> <i>Reis</i>	1,20 €
120 g	<i>Karlovarské knedle (1, 3, 7)</i> <i>Bread dumplings</i> <i>Semmelknödel</i>	1,60 €
060 g	<i>Zemiaková lokša (1, 3)</i> <i>Potato lokša</i> <i>Kartoffelpuffer</i>	1,00 €

Malé šaláty
Small salads – Kleine Salate

- 150 g *Miešaný zeleninový šalát* (12) 2,50 €
Mixed vegetable salad with olive oil
Gemischter Salat
- 150 g *Šopský šalát malý* (7, 12) 2,90 €
Fresh vegetable salad with feta cheese
Gemischter Salat mit Käse Feta

Šalátové tanieri
Salads – Salate

- 350 g *Caesar šalát s kuracím mäsom, slaninou a strateným vajíčkom,*
Caesar dressing (1,3,7) 5,90 €
Caesar salad with chicken, bacon, egg and caesar dressing
Caesar Salat mit Hähnechenfleisch, Speck und Ei
- 300g *Šalát z grilovanej zeleniny so sušenými paradajkami, feta syrom*
preliaty medovou omáčkou (1,7,10) 6,20 €
Grilled vegetable salad with sundried tomato, feta cheese and honey sauce
Salat von gegrilltem Gemüse mit getrockneten Tomaten, Fetakäse und Honigsauce



Dezerty

Desserts

200 g	<i>Horúci čokoládový muffin s vanilkovou zmrzlinou (1,3,7)</i> <i>Hot chocolate muffin with vanilla ice cream</i> <i>Heißer Schokomuffin mit Vanilleneis</i>	4,50 €
300 g	<i>Palacinky s horúcim lesným ovocím (1,3,7)</i> <i>Pancakes with hot forest fruit</i> <i>Palacinken mit heisse Früchten</i>	3,50 €
170 g	<i>Zmrzlinový pohár s čerstvým ovocím a šľahačkou (1,3,7)</i> <i>Ice cream with fresh fruit and whipped cream</i> <i>Eis mit frischen Obst und Schlagsahne</i>	3,50 €
150 g	<i>Štrúdl'a – 3 druhy (1,3,7)</i> - <i>Jablková</i> - <i>Maková</i> - <i>Tvarohová</i> <i>Homemade strudel / Hausgemachte Strudel</i> - <i>Apple / Apfel</i> - <i>Poppyseeds / Mohn</i> - <i>Curds / Quark</i>	1,80 €

Zoznam alergénov v zmysle Výnosu MP a MZ č. 2319/2007-100 prítomných v používaných potravinách na prípravu jedál::

- | | |
|----------------|--------------------------------|
| 1. Obilniny | 8. Orechy |
| 2. Kôrovce | 9. Zeler |
| 3. Vajcia | 10. Horčica |
| 4. Ryby | 11. Sezamové semená |
| 5. Arašidy | 12. Oxid siričitý a siričitany |
| 6. Sójové zrná | 13. Vlčí bôb |
| 7. Mlieko | 14. Makkýše |

Die Allergene

- | | |
|---|--|
| 1. Die Halmfrüchte behandeln den Kleber | 8. Die Sellerie |
| 2. Die Krustentiere | 9. Der Senf |
| 3. Die Eier Die Fische | 10. Die Sesamkörner |
| 4. Die Erdnüsse | 11. Das Schwefeldioxid und die Sulfite |
| 5. Die Sojabohnen | 12. Die Lupine |
| 6. Die Milch | 13. Die Weichtiere |
| 7. Die Nüsse, | |

The list of allergens

- | | |
|------------------------------|----------------------------------|
| 1. Cereals containing Gluten | 8. Nuts, |
| 2. Crustacea | 9. Celery |
| 3. Eggs | 10. Mustard |
| 4. Fishes | 11. Sesame |
| 5. Peanuts | 12. Sulfur dioxide and sulphites |
| 6. Soya beans | 13. Lupin |
| 7. Milk | 14. Molluscs |

Hotel Podhradie
Reštaurácia – Kaviareň

Otváracie hodiny:

<i>Po – Št</i>	<i>6.30 – 22.00</i>
<i>Pi</i>	<i>6.30 – 19.00</i>
<i>So – Ne</i>	<i>8.00 – 19.00</i>

Prevádzkovateľ:

POD HRADOM, s.r.o.
Považské Podhradie 250
017 04 Považská Bystrica
IČO: 36 325 341

Zodpovedný vedúci:

Ing. Pavol Baranec

Ceny kalkuloval:

Mgr. Petra Barancová
Andrea Hološková

Šéfkuchár:

Miroslav Ryljak

Váha mäsovej zložky je uvedená pred tepelnou úpravou.
Čas prípravy jedál na objednávku je 20-40 min.
Ceny sú stanovené s DPH.

Ceny sú platné od: 1.7.2015

